

CARNET À MALLING

Les deux font la paire !



Quelle chance encore des jumeaux dans l'impasse des Coquelicots à Malling. En effet deux paires de jumeaux âgés de presque 11 ans résident déjà dans la même impasse. Le 12 février, Vincent (49 cm pour un poids de 3,080 kg) a pointé le bout de son nez à 21 h 05 tandis que sa sœur Marie (47 cm pour un poids de 2,410 kg) a fait son premier coucou à 21 h 06, à la grande joie de leurs parents Olivier Defrain et Carole née Seiler. Nous souhaitons à Vincent et Marie la bienvenue et prospérité et adressons nos félicitations aux heureux parents.

DISTROFF

Apéro-concert de l'Union



La société de musique l'Union de Distroff propose une soirée "Apéro-Concert" samedi 11 avril prochain à partir de 20 h au centre culturel. Le thème du concert de cette année est un hommage aux artistes centenaires, en l'occurrence à Edith Piaf, Franck Sinatra et Billie Holiday, trois grandes voix qui auraient fêté leur 100^e anniversaire en 2015. C'est une formation de talents, spécialement créée pour l'occasion, que le public pourra découvrir, composée d'Evelina Pabarcute au chant et piano, Daniel Weimerskirch à la batterie-percussions, Guillaume Lebowski au trombone et basse, Thomas Diemert au saxophone, Marc Heintz à l'accordéon et basse, enfin Sébastien Berettoni à la trompette. Tous sont professeurs de musique à l'école Mélodia ou membres de l'harmonie de Distroff. Ils joueront donc des morceaux de légende de ces trois artistes, trois icônes de la chanson. Fidèle à la formule qui fait son succès depuis plusieurs années, l'entrée payante, à 13 € par personne et 8 € pour les enfants, comprend une place assise à table et des amuse-bouches pendant la prestation (boissons non comprises). La soirée est accessible uniquement sur réservation et dans la limite des places disponibles, avant le 1er avril, au 06 20 05 15 09 ou à l'adresse president.union@musique-distroff.com. Une dégustation de vin de Loire (Saumur et Puy Notre-Dame) aura également lieu au centre culturel précédant le concert, le même jour de 14 h à 18 h 30 par le producteur Philippe Elliau, également présent tout le long de la soirée apéro-concert.

URGENCES

- Samu 18**
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
- Médecins**
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).
- Pharmacies**
Tous secteurs : composer le 3237.
- Sapeurs-pompiers**
Tous secteurs : tél. 18.
- Gendarmeries**
- Guénange** : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
- Metzervisse** : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
- Ambulances**
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
- Kédange-sur-Canner** : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
- Metzervisse** : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

Jeunes ambassadeurs de l'environnement

Dans les écoles la Semaine du développement durable se prépare en compagnie de Magali de l'Arc mosellan. Les élèves de CE2 de l'école du Bois se sont investis dans l'événement.

Tous à vos calendriers ! Cette année, la Semaine du développement durable devient européenne et aura lieu du 30 mai au 5 juin. Lors de cette Semaine européenne devenue incontournable, l'Arc mosellan innove cette année en travaillant avec des scolaires formés pour sensibiliser la population au tri et à la collecte des déchets afin de réaliser une action à Guénange le 2 juin prochain. Ainsi, Magali, technicienne environnement de l'Arc mosellan, intervient régulièrement dans la classe de CE2 de Mme Gramolini de l'école du Bois. Les thématiques abordées sont le tri sélectif, le report des collectes des jours fériés, la collecte des encombrants... Tous ensemble, ils vont réaliser un guide regroupant toutes les informations utiles pour les habitants de l'Arc Mosellan. La finalité de ce projet est la journée porte à porte du 2 juin, lors de la Semaine européenne du développement durable (SEDD), où ces élèves vont aller à la rencontre des habitants du Quartier République, et plus précisément ceux des immeubles de l'allée des Bleuets, l'allée des Marguerites, l'allée des Coquelicots et la rue du 11 novembre. Lors de cette action, les enfants accompagnés par leur institutrice et Magali, vont distribuer leur guide de tri et également répondre aux questions et aux attentes de la population. Mais les enfants ne peuvent pas avoir réponse à tout ! Dans ce cas-là, les enfants inviteront les habitants à se rendre sur internet sur le site de l'Arc mosellan www.arcmosellan.fr, ou à téléphoner directement à Magali, technicienne environnement de l'Arc Mosellan, au 03 82 83 52 37. À noter que la police municipale de Guénange participe également au projet. Magali tient à préciser que des visites gratuites de sites liés à la gestion des déchets seront également organisées pendant cette semaine d'actions. Renseignement, n'hésitez pas à la CCAM au 03 82 83 52 37.



Les CE2 de Madame Gramolini sont très impliqués dans le projet. Photo RL

BOUSSE

Inscriptions à l'école maternelle

Les inscriptions à l'école maternelle de Bousse « le Plateau » des enfants nés en 2012 pour la rentrée scolaire 2015/2016 auront lieu le lundi 27 avril, de 8 h 40 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Se munir du carnet de santé de l'enfant, ainsi que du livret de famille, et de la fiche d'inscription en mairie. Les pré-inscriptions pour les enfants nés entre le 1er janvier 2013 et le 31 mars 2013 se feront le même jour avec un accueil en fonction des places disponibles.

Bilan pour l'équipe municipale

Le conseil municipal organise une réunion d'information à la salle des fêtes de Bousse le vendredi 20 mars, de 20 h à 21 h 30, afin d'exposer un premier bilan des projets et activités initiés par la nouvelle équipe municipale. Les réalisations 2014 en matière de travaux, du scolaire, du périscolaire, des associations, ainsi que des informations et animations seront ainsi commentées, et les nouveaux projets 2015 y seront présentés.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Zumba party : on s'inscrit

L'an passé, à pareille époque, la première manifestation de zumba party avait rempli le gymnase du collège de la Forêt. « Un succès énorme pour l'Association des parents d'élèves du village, qui nous a bien évidemment incités à renouveler l'opération », confie Pascale Weitten, présidente de l'APE. Rendez-vous est donc donné le dimanche 29 mars, de 14 h à 17 h, au gymnase de l'ancien collège. L'animation sera assurée par Magalie et Peggy (professeurs diplômés d'Etat). Pré-inscription avant le 20 mars à 10 €. Tarif sur place : 15 €. La party est ouverte aux adolescents (5 € pour les 12/16 ans) et aux enfants (2 € pour moins de 12 ans). Buvette et restauration sur place. Inscriptions et renseignements au 06 32 10 07 51.

DISTROFF

Beau soutien au conseil de fabrique



La paroisse Sainte-Catherine a rassemblé ses fidèles au centre culturel. Photo RL

Dimanche, le conseil de fabrique de la paroisse Sainte-Catherine, qui organisait son traditionnel repas au centre culturel, a réuni ses fidèles dans la salle mise gracieusement à disposition par la commune. Le président, Christophe Charles, dans son mot de bienvenue, a évoqué les travaux de remise en peinture intérieure du bâtiment « dont je vous parle depuis des années, mais qui sont programmés pour 2018, avec le soutien de la municipalité », ce que le maire, Salvatore La Rocca, a confirmé. Le président a annoncé l'organisation d'un concert d'orgues le dimanche 13 septembre prochain, à noter d'ores et déjà sur les tablettes. Suite au départ de Mathieu Dibene, sacristain, Mme Schutz s'est proposée pour ouvrir et fermer l'église tous les jours. Christophe Charles a souligné que plusieurs habitués, malades et donc absents, pour ce repas n'ont pas hésité à faire un don à la paroisse, un soutien également bienvenu, sans oublier les nombreux repas livrés directement à domicile. Durant l'après-midi, une généreuse tombola, bien dotée par les particuliers et entreprises, a permis de faire gagner une centaine de lots aux plus chanceux des convives.

Des bénévoles pour la bibliothèque

La bibliothèque municipale de Distroff recherche des bénévoles de tout âge, disponibles, motivés et ayant des notions informatiques pour venir compléter son équipe. Pour tout renseignement : 06 50 88 40 99, ou se présenter sur place aux heures d'ouverture au public, à savoir mardi de 16 h à 18 h, mercredi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 17 h, vendredi de 18 h à 20 h et samedi de 10 h à 11 h 30.

NUMÉROS

- Correspondants**
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
- Bertrange-Imeldange, Stuckange** : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50 ou 06 89 12 72 05).
- Bettelainville-Luttange** : Estelle Lejeune (tél. 03 82 83 57 53 ou 06 03 09 08 96).
- Bousse** : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
- Buding** : Denis Guerdier (tél. 03 82 83 53 27).
- Distroff, Metzervisse, Valmestroff** : Jean-Marie Heintzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
- Elzange** : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
- Guénange** : Julien Wagner (tél. 06 32 03 99 01) ; wagner-julien@laposte.net ; Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
- Inglange** : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
- Kemplich** : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).
- Koenigsmacker** : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).
- Malling** : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com
- Menskirch** : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
- Metzervisse** : Brigitte Lounis (tél. 03 82 83 93 22).
- Oudrenne** : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).
- Rurange-lès-Thionville** : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

KÉDANGE-SUR-CANNER



Une sortie qui peut être décisive dans la vie d'un élève. Photo RL

KENIGSMACKER

Formation secourisme au C3FVTT

Une cession de formation au secourisme à destination des animateurs du C3F VTT a été organisée par le club. Cette première partie de la formation a été animée par Franck Carteyrade, membre du club et sapeur-pompier professionnel à Yutz. Cette formation est destinée plus particulièrement à ceux qui encadrent les sorties avec les jeunes de l'école de VTT, et aussi aux autres membres du club qui souhaitent se former, elle est un préalable obligatoire aux formations d'encadrement organisé par la fédération française de cyclisme. L'ouverture d'une école de VTT a amené les responsables du club à lancer cette initiative. L'école attire de plus en plus de jeunes chaque année, ce sont plus d'une douzaine de jeunes de 8 à 12 ans de toutes les communes environnantes qui se rassemblent les mercredis pour la séance d'entraînement au VTT organisée par le C3F VTT, au départ de la Cité des Officiers de Koenigsmacker. Ces sorties sont encadrées par plusieurs animateurs adultes, ce qui permet à chacun d'apprendre les différentes techniques pour franchir les obstacles et se déplacer en tout terrain vélo, l'objectif étant d'acquérir une bonne maîtrise de son vélo en toutes circonstances et en toute sécurité, le terrain sur le secteur se prêtant très bien à ces exercices. L'apprentissage de la mécanique vélo est également au programme, réparer une crevaillon ou une chaîne et nettoyer son vélo, sont les objectifs que les responsables du club jugent incontournables pour partir sereinement sur les sentiers battus. Lecture de cartes et orientation en forêt sont aussi au programme. Les jeunes qui le souhaitent sont engagés en compétition dans les différentes catégories de jeunes dans les manches de coupe de Lorraine sous l'égide de la Fédération française de cyclisme. Une pratique ludique hors compétition n'est pas pour autant négligée pour



Formation secourisme indispensable afin d'encadrer les jeunes du C3FVTT. Photo RL

ceux qui le souhaitent. Les jeunes, à partir de 8 ans qui souhaiteraient s'essayer à la discipline pour le temps d'une ou deux séances, peuvent contacter le président.

Marc Thiriat au 03 82 55 07 65 ou Alain Cheny au 03 82 55 09 44

LOUDRENNE

Relevé de compteurs

Le producteur d'électricité ERDF procédera à la relève des compteurs, dans la commune d'Oudrenne, du 24 au 25 mars. Les usagers sont invités à faciliter l'accès à leur compteur. Cet accès permettra de facturer les consommations réelles et contrôler le bon fonctionnement du compteur. En cas d'absence, il est possible de communiquer ses index sur le site internet : www.erdfdistribution.fr.

SERVICES

- Loisirs**
Distroff : bibliothèque, de 10 h à 11 h 30.
Volstroff : bibliothèque, de 14 h à 16 h.
- Permanences**
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.